

La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos

Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.981.

Suscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, SABADO 9 JUNIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

España y la neutralidad

(Del periódico *Le Temps*, de París.)

«No debemos permanecer indiferentes ante los movimientos de opinión que se dibujan actualmente con tan gran precisión en España; confirmando la impresión que la neutralidad, es cosa infinitamente delicada cuando se trata de un conflicto que estriba de un modo esencial sobre los principios de justicia y humanidad más capaces de conmover a los hombres de nuestra época.

La audacia de la propaganda alemana; el cinismo con el cual se esfuerza en ejercer una presión constante sobre los gobiernos de las naciones neutrales; el desdoro con el cual procura interpretar los actos de estos gobiernos en el sentido de una complicidad moral inconcebible, son cosas que, naturalmente determinan reacciones energicas de la conciencia popular, resultando una situación de hecho de la cual la política interior de las naciones no beligerantes sufre a la fuerza los efectos de todas las fluctuaciones de la guerra.

El caso de España es característico bajo este punto de vista y las polémicas suscitadas por la organización, en Madrid, del mitin de las izquierdas a favor de la causa aliada, son edificantes en este concepto. Los partidos de la izquierda consideraron necesario para que, fuera de España, nadie pudiese engañarse sobre los sentimientos del pueblo español en general, contestar al reciente discurso del señor Maura con la afirmación de sus simpatías hacia los pueblos que defienden la causa del derecho y de la libertad del mundo. Se trataba de una reunión en la que unos ciudadanos se proponían discutir libremente la actitud de su país ante el conflicto europeo y examinar las ventajas y los inconvenientes que, a su modo de ver, llevan consigo la neutralidad y la intervención.

Los agentes alemanes han juzgado oportuno excitar con tal motivo las pasiones políticas, desencadenar el espíritu de partido, enervar los sentimientos nacionales hasta el punto de poner los ciudadanos españoles unos frente a otros; así que fué anunciado el mitin de las izquierdas, vióse formar contra él la más extraña coalición, donde se confundían elementos de extrema izquierda con elementos ultramonárquicos y carlistas.

Para despertar sospechas y turbar las conciencias, no se vaciló en recurrir a las peores acusaciones, llegándose a insinuar que la *Entente* se proponía favorecer un movimiento democrático encaminado hacia un cambio de régimen.

Son ellas, insinuaciones que podemos despreciar, pues por lo absurdas resultan inofensivas. El buen sentido político más elemental las condena.

Lo que se debe notar es que tales aberraciones atestiguan particularmente en los germanófilos, el ciego furor que les causa el no poder hacer desviar en favor de los imperios centrales, la línea de conducta política que España, consciente de sus intereses y de sus responsabilidades, se ha trazado.

En ningún caso las potencias aliadas se han permitido una ingerencia, ni siquiera indirecta, en los asuntos del vecino reino, así como jamás han ejercido presión alguna, sobre una

nación neutral que no haya contratado libremente con ellos obligaciones particulares. Es este modo que su acción se diferencia esencialmente de la austro alemana. Tanto hoy como el primer día de la guerra, España queda única dueña de sus actos en el conflicto europeo y nuestra confianza en la lealtad de Alfonso XIII se ve aumentada por nuestra gratitud con motivo del interés que el Soberano de la nación vecina y amiga no cesa de testimoniar a nuestros prisioneros de guerra y a los habitantes de las regiones invadidas.

Cuando el Conde de Romanones dejó el Poder en circunstancias que la prensa alemana quiso explotar ruidosamente, no nos figuramos que su sucesor el señor García Prieto abandonaría la actitud amistosa que España observa hacia todas las naciones con quienes mantiene relaciones regularmente establecidas y basadas sobre un sano concepto de los derechos y de los intereses mutuos.

Nadie ha pensado jamás por parte de la *Entente* en arrastrar a España contra su voluntad por vías en las cuales no quisiera aventurarse de su propio agrado.

El tono amistoso de las notas remitidas recientemente a Madrid, como consecuencia de los actos de piratería alemana cometidos en aguas jurisdiccionales, atestiguan sobradamente la sinceridad de nuestros buenos sentimientos hacia ella. Tenemos el completo convencimiento que el gabinete presidido por el señor García Prieto usará de todos los medios a su alcance para hacer respetar la soberanía española allí donde debe ser respetada por todos los belige-

rantes y donde un acto contrario a su neutralidad cometido por uno cualquiera de los grupos que luchan, tendría, si fuese tolerado, un carácter de grave complacencia.

Las intrigas de los agentes alemanes y la agitación de los germanófilos, no conseguirán alterar las relaciones de España con los aliados, como tampoco conseguirán extraviar la opinión, en la otra parte de los Pirineos, explotando un falso punto de vista nacional en problemas que permanecen independientes de la situación de hecho, creada por la guerra.

El mitin de las izquierdas verificado en Madrid fija con claridad el sentimiento popular. Si los oradores aun defendiéndose de querer arrastrar la nación a la guerra, pidieron la ruptura de relaciones diplomáticas con Alemania, es debido a que los crímenes de los piratas y los constantes atropellos cometidos por los alemanes contra España, demuestran que toda negociación diplomática es vana ante el poder criminal que pretende no conocer más ley moral que las necesidades del presente.

El mundo entero llegará a este convencimiento y reconocerá que Alemania se ha colocado deliberadamente fuera de la sociedad de las naciones civilizadas.»

LA GOLONDRINA

SIEMPRE NOVEDADES

Bordados—Bordados—Bordados.

Piezas a precios reducidísimos.

Trozos — Trozos — Trozos

¡¡Verdadera ganga!!

J. Mora.—Nueva, 11.

REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA:

Localidad.

Mahón 7 de Junio de 1917.

Muy señor mío y de mi mayor consideración: Oblígame a molestar su atención, el haber leído en las columnas de su periódico, un remitido firmado por F. Fábregues Sintés, en el que falsea extremadamente los hechos ocurridos, y con el fin de que mis conciudadanos, a quien alude el señor Fábregues, puedan juzgar mejor su proceder, ruego se sirva disponer la publicación de las siguientes líneas, por lo que le anticipa las gracias su affmo. S. S. q. e. s. m.

ANTONIO OLIVES PONS.

Como de costumbre, a mediados de Abril último me personé en el domicilio del señor Fábregues Sintés, para cobrar los recibos de él y de su esposa, correspondientes a la mensualidad de Abril, como socios de la *Sociedad Patria*; y su esposa me manifestó que no le venía bien abonarme dichos recibos, pidiéndome volviera otro día, a lo que accedí gustoso, al igual que hacía todos los meses.

Posteriormente volví tres o cuatro veces más, sin que ningún día le viera bien satisfacer los recibos, habiendo vuelto la última vez el día 9 ó 10 de Mayo, no encontrando este día nadie de su familia.

A los dos o tres días de esta última visita, el señor Fábregues se presentó en el domicilio de mi hija, diciéndole estas palabras textuales, *vengo a pagar los recibos de Patria, porque su*

padre ha estado tres o cuatro veces en mi casa y como hace unos días que mi esposa ha ingresado en el Hospital, si vuelve no encontrará a nadie en casa, contestándole mi hija que como yo no estaba, no le podía entregar los recibos y el señor Fábregues añadió, esto no importa lo mismo los pagaré y él ya me los entregará; pudiendo entregarlos en casa o traérmelos al taller de LA VOZ DE MENORCA.

Efectivamente, al día siguiente, fui al domicilio del mentado Fábregues y encontré una anciana quien me dijo que no había nadie en casa y a la que entregué los recibos de Abril, para que los diera a Fábregues.

El día 20 de Mayo me fueron entregados para el cobro los recibos del mes de Mayo de todos los socios de Patria y próximamente los días 26 ó 27 fui a cobrar en casa del citado Fábregues, los recibos de Mayo, encontrando a su esposa quien me dijo que estos recibos ya estaban pagados, contestándole yo que estaba equivocada pues los que pagó su esposo y que yo entregué a la viejecita que vive con ellos, eran los de Abril y que hablara con su esposo y vería como estaba equivocada.

Volví dos o tres días después y tampoco pudimos aclarar la cuestión, diciéndome, ya con mala intención, *esto tiene el pagar por adelantado*; y el domingo último vino a mi casa el referido Fábregues, sosteniéndome que había pagado los recibos de Mayo y que yo no se los había entregado, amenazándome que si no se los entregaba antes de medio día procedería de otro modo.

Debo hacer constar, para que me-

298

IVANHOE

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

295

—No me déis, señor caballero, el epíteto de noble. Conviene que sepáis que vuestra criada es una pobre judía, hija de Isaac de York, a quien habéis concedido tan generosa protección; y nada debe extrañaros que su familia, agradecida, os suministre los auxilios que vuestra situación requiere.

No podemos decir si lady Rowena habría visto con satisfacción el interés y la ternura con que Ivanhoe contemplaba las hermosas facciones; la esbéltez y los ojos brillantes de la amable Rebeca, ojos cuyo resplandor amortiguaban sus largas pestañas negras. Algún poeta de aquel siglo los hubiera comparado a la estrella de la tarde cuando filtra sus rayos a través de las ramas de un bosque de jazmines; sin embargo, Ivanhoe era buen cristiano y amante firme, y no podía ser infiel a su Dios ni a su dama.

Rebeca no ignoraba lo primero, y por esto se apresuró a noticiar a Ivanhoe su linaje; sin embargo, aunque instruida y prudente, pagaba el tributo de la debilidad ordinaria de su sexo, por lo que no pudo menos de suspirar interiormente cuando a la admiración respetuosa y suave ternura con que el caballero había mirado hasta entonces a su desconocida bienhechora, sucedió esa urbanidad fría y estudiada, que revela el agradecimiento que se debe al beneficio que se recibe de quien no se espera, y menos de una persona de inferior jerarquía.

Hasta entonces, Ivanhoe, verdaderamente, no había manifestado más que aquel homenaje de admiración que los jóvenes tributan siempre a las hermosas; pero Rebeca, que no ignoraba cuán merecedora era a este tributo, avergonzóse al ver el efecto que habían producido sus últimas palabras, privándola del derecho que le daba su propio mérito, y de que su clase no parecía digna.

Sin embargo, el alma candorosa y benigna de la hembra no se exasperó contra Ivanhoe, y no le impuso la mudanza que en él observó; y aunque sabía que el herido la miraba como hija de reproducción, y que no querría tener con ella más trato que el absolutamente indispen-

ban las otras doncellas de su nación y muchas veces dejábase gobernar enteramente por su dictamen.

Al llegar el caballero de Ivanhoe a la habitación de la judía, no sabía lo que le pasaba; tanta era la debilidad que la pérdida de sangre durante la última parte de la pelea habíale producido.

Rebeca examinó la herida, y le aplicó una eficaz droga vulneraria; después dijo a su padre que si podía evitarse la fiebre, el enfermo, a pesar de su debilidad, no estaba de peligro, y podría ponerse en camino con ellos al día siguiente. Este segundo anuncio fué muy satisfactorio para Isaac, pues la esfera de su caridad no pasaba de Ashby; y su plan era dejar a Ivanhoe a cargo del judío que le había prestado la casa, asegurándole el pago de todos los gastos que la cura del herido ocasionase.

Rebeca no estuvo conforme con esta determinación, alegando muchas y muy sólidas razones, de las cuales sólo citaremos las dos que hicieron más impresión en el ánimo de su padre. En primer lugar alegó la repugnancia que sentía en dejar aquel precioso bálsamo en manos de un extraño, aunque fuera judío, pues de este modo podía descubrirse su secreto; y en segundo lugar que aquel caballero herido era Wilfrido de Ivanhoe, gran favorito de Ricardo *Corazón de León*, y que si este monarca volvía a Inglaterra, Isaac, que había prestado importantes cantidades de dinero al príncipe Juan para llevar adelante su proyectada rebeldía, tendría necesidad de algún poderoso protector, a fin de apaciguar la justa cólera del rey.

—Te sobra la razón, Rebeca—dijo Isaac cediendo a tan graves motivos.—Sería lástima divulgar los secretos de Miriam; porque los favores que el Dios de Israel nos concede, ya sean monedas de oro y plata, ya virtudes y recetas medicinales, no deben prodigarse de cualquier manera, porque son cosas de las cuales sólo pueden gozar aquellos a quienes la Providencia las ha dispensado. Y en cuanto al que los nazarenos llaman

LEA Vd.: Problema resuelto para obtener salud con los alimentos de régimen marca

NATURA

Únicos en España que se elaboran científicamente:

Malta «Natura», Caldo «Natura», Raimost, productos antidiabéticos, panes para régimen, Harinas, Purés, Nutto, cremas de frutas, ostraina, alimento completo, etc., etc.

Se venden en todas partes. Fabricante, J. Santiveri, carretera Antúnez, 9.—Único depósito general: Calle del Call, 22, Barcelona, Teléfono 3115.

Depósito para Menorca: José Codina, Plaza del Príncipe número 10.—Mahón.

Carpintería y ebanistería

Exposición de muebles

Llama muy justificadamente la atención de los transeúntes la exposición de muebles instalada en la calle Nueva número 37. Esta exposición, que será permanente, es obra de los bien montados talleres que en aquella casa han establecido los señores Vacarises y Guasteví.

Trátase de una obra de industria y de progreso que se desarrolla con tal inteligencia y acierto que el adelanto es bien notorio. La antigua y bien acreditada carpintería que en la calle de la Reina tenía el maestro Vacarises exhibió esa notable exposición de muebles en la esquina entre la plaza de la Arravaleta y la calle de la Infanta. Tal han sido la aceptación y favor que al público han merecido las bien acabadas labores de los señores Vacarises y Guasteví, que estos, siempre adelante por el camino de la perfección y del progreso industriales, han tenido que buscar nuevo y más amplio local en el centro de la ciudad. En la trastienda, en espacioso departamento, está el taller de carpintería y en el primer piso el de ebanistería.

De las obras nada decimos por estar a la vista del público, si bien recomendamos que se fije la atención en el mobiliario para dormitorio que se ve en primer término.

Quieren los aludidos industriales no sólo rematar debidamente las construcciones al encargarse también de las labores anejas tales como tapicería y demás, sino que todo el trabajo sea debido al esfuerzo e inteligencia de maestros y obreros del país.

Así se estudia y trabaja, así se persevera y así se deben favorecer las industrias locales.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Mañana a las nueve y media tendrá lugar el segundo concierto Torrandell en el que se ejecutará el programa siguiente:

Primera parte.—I «Mozart».—Sonata en ré mayor. a. allegro. b. (Rondo en Polonesa) andante. c. Tema y variaciones.

Segunda parte.—I «Jean Philippe Rameau».—La Tímida, Los Salvajes. II. «Chopin».—Tres estudios, Dos Polonesas.

Tercera parte.—I «Torrandell».—Tristes recuerdos, Capricho español, Rondo.

II. «Liszt».—A la orilla de una fuente, Rapsodia número 2.

TEATRO DE VERANO.—En la sesión de esta noche se proyectará la película «Por toda la vida» y en las de mañana a las ocho y media y a las diez y media la titulada «La sombra».

En todas Blanca de Navarra cantará nuevos cuplets.

CINE CONSEY.—Sesiones esta noche y mañana a las seis y media y de nueve a doce y media (permanente) en las que se darán las últimas proyecciones de los episodios 1.º y 2.º de «La llave maestra» y de la cuarta serie de «Ullus».

CINE MODERNO.—A las nueve, debut en este cine de la cancionista Blanca de Navarra y proyección de interesantes películas, entre ellas «La sombra» (estreno).

Mañana sesiones de cine a las seis y a las nueve con interesantes programas.

EN EL ATENEO

Conferencia de monsieur Ledoux

Historia de Francia en la época de Juana de Arco (1425-1431)

Notabilísima fué la conferencia que dió ayer noche, en francés, en el Ateneo Científico, nuestro distinguido amigo monsieur Louis Ledoux, Cónsul de Francia en esta ciudad.

El señor Ledoux demostró poseer verdaderas dotes de conferenciante. A pesar de haberse esmerado en expresarse de la manera más reposada posible, a fin de que le comprendieran hasta aquellos de sus oyentes menos versados en la hermosa lengua de Racine y de Victor Hugo, supo dar a sus frases aquel matiz que se requiere para que se destaquen unas de otras, supo imprimirles aquel sentimiento tan necesario o para comunicar al auditorio las impresiones que se propone el orador.

Más de una hora estuvo pendiente de labios del conferenciante la numerosa concurrencia, entre la cual se veían muchas señoras, que se congregó en nuestro principal centro de cultura, para oír la hermosa *causerie*; más de una hora estuvimos allí reunidos oyendo con embeleso aquel bien decir, aquella frase tan atildada y elegante, aquella excursión, tan llena de interés, por el campo de la historia de Francia en uno de sus períodos más tristes y agitados.

El señor Ledoux demostró haber hecho un estudio profundo y concienzudo de la época que reseñaba. Nos pintó de mano maestra las luchas que ensangrentaban el hermoso suelo de Francia, la desolación y la ruina de aquel país, la miseria de sus habitantes. Nos describió, en elocuentes párrafos, la heroica figura de Juana de Arco, su infancia y su juventud pasadas al lado de sus buenos y honrados padres, en el campo, donde se dedicaba a guardar ganado; su carácter humilde y dulce, la impresión que en su mente produjeron las miserias de las discordias civiles y como se creyó ella destinada por el cielo a liberar a

su patria de la invasión del extranjero. Nos reseñó luego su ida a Vaucouleurs y de allí a Chinon, donde el rey Carlos VII tenía su corte; como fué introducida en la cámara real, en la que sin haber visto jamás al monarca, le señaló entre la multitud de cortesanos, entre quienes se había ocultado; y le prometió hacer levantar el sitio de Orleans y consagrarle en Reims.

Nos reseñó después el señor Ledoux, siempre con trazos magistrales, la entrada de Juana en Orleans y la liberación de la plaza; su derrota delante de París; como acudió en socorro de Compiègne, sitiado por los burgiñones y como cayó prisionera; su proceso, durante el cual confundió más de una vez a sus jueces, su condena a prisión perpetua y, por último, su suplicio.

El conferenciante que logró, con su genial paleta, ofrecernos un cuadro acabado de la historia de Francia en la época de Juana de Arco, cuadro en el cual se destaca, envuelta en un nimbo de gloria, la dulce, la heroica figura de la doncella de Orleans, dió, con mucha razón, que Juana de Arco no pertenece a Francia sola, sino al mundo entero, pues es la personificación absoluta del patriotismo, del verdadero patriotismo.

Antes de terminar nos dió a conocer el señor Ledoux algunos de los juicios que ha merecido a los más eminentes escritores del mundo la heroína lorenesa, dando fin a su labor con la lectura de una hermosísima poesía de un renombrado escritor francés.

El público, que llenaba por completo el salón de actos del Ateneo y salas contiguas, coronó las últimas palabras del conferenciante con una calurosa y prolongada salva de aplausos. A las muchas felicitaciones que recibió después el señor Ledoux, debemos unir la nuestra, que le enviamos muy sincera y efusiva.

E.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

El Diputado por Menorca

Van muy favorablemente encaminados distintos asuntos de gran interés para Menorca en los que interviene activamente nuestro celoso Diputado a Cortes señor Llansó.

Conforme dijimos, «La Gaceta» publica el anuncio de subasta para las obras de dragado del puerto.

Esta semana se librá el dinero necesario para empezar las obras del faro de Favariix.

En Julio se dotará con treinta y seis nuevos bancos la escuela pública de San Lluís.

Consignamos con gusto los resultados de tan activas gestiones por los que felicitamos a nuestro digno representante en Cortes.

Una fiesta simpática

La merienda popular organizada por la gente joven de la Casa del Pueblo llevó el jueves gran animación a la Cala del Fonduco.

El local del merendero resultó pequeño para tanta concurrencia; muchos grupos hubieron de destacarse por las inmediaciones y presentaban un hermoso golpe de vista.

Mientras multitud de parejas bailaban al son de un piano de manubrio, otros excursionistas separados del bullicio saboreaban selectas tocadas de un magnífico gramófono.

Se impresionaron algunas placas cinematográficas de distintos grupos, uno de ellos precioso, compuesto de varios niños no bautizados que sus madres sostenían en sus brazos, rebosantes de satisfacción.

Después de la merienda continuó la fiesta alegremente, hasta que cerró la noche, obligando a dejar con pena

Corazón de León, si supiera mis negocios con su hermano, mejor sería para mí caer en manos de un león de Idumea que en las tuyas. Así, pues, me someto a tus consejos, y ese buen mancebo irá con nosotros a casa, y podrá estar en ella como en la suya propia hasta que se cure de su herida. Y si Corazón de León vuelve a Inglaterra, como lo susurra la gente, nuestro huésped será para mí un muro de defensa que me preserve de los males que puedan amenazarme. En el caso de que no vuelva, Ivanhoe podrá fácilmente pagarme los gastos que me ocasiona, con los despojos que gane su valor, como ha hecho en el último torneo. Es un buen muchacho; cuando da una palabra sabe cumplirla; además, restituye lo que se le presta, y socorre al israelita en medio de los ladrones y de los hijos de Belial.

Había cerrado casi la noche cuando Ivanhoe volvió en sí. Despertó de un sueño agitado con aquella confusión de ideas que naturalmente sigue a la completa insensibilidad. Durante larga rato fué imposible traer a la memoria las circunstancias que habían precedido a su desmayo, y ligar la cadena de sucesos que le habían ocurrido el día anterior. Sentía el dolor de la herida y un extraordinario abafimiento, a lo cual se unían en su imaginación ideas confusas de golpes y estocadas, de encuentros de caballos y jinetes, el ruido de las armas, y la gritería y alboroto de una pelea encarnizada. Hizo un esfuerzo para correr la cortina de su cama, y lo consiguió, aunque sintiendo al mismo tiempo un dolor agudo.

Con no poca sorpresa hallóse en un aposento magníficamente amueblado; pero como vio cojines en lugar de sillones y otros adornos del gusto oriental, casi llegó a creer que durante su sueño había sido transportado nuevamente a Palestina. Aumentóse su sorpresa cuando se alzó un lienzo de la tapicería, y vio entrar una mujer ricamente ataviada seguida por un criado cuyo color era más oscuro que el trigüeño.

Cuando el caballero iba a dirigir la palabra a la her-

mosa aparición, la judía, apoyando la punta de su índice sobre sus labios de rubí, le indicó que guardase silencio; el criado se acercó al enfermo, le descubrió el costado, y Rebeca examinó el vendaje y pareció satisfecha del estado de la herida. Todo esto lo hizo con tanta sencillez, majestad y modestia, que, aun en tiempos más civilizados, nadie hubiera osado criticar su conducta como indecorosa e impropia de la delicadeza de su sexo. Ivanhoe no vió en ella a la mujer caritativa que se dedica a aliviar los males de sus semejantes, sino a un ser ideal que baja de la tierra para detener con sobrenatural poder el golpe de la muerte.

Rebeca dió en hebreo algunas palabras a su criado; y éste, que la servía en semejantes ocasiones, la obedeció con puntualidad.

Los acentos de una lengua extraña en labios de aquella hermosa mujer produjeron en el caballero el mismo efecto que la superstición atribuye a los ensalmos de las hadas, que, aunque no se entiendan, por la suavidad del sonido y por la blanda sonrisa que los acompaña, penetran y suavizan el corazón. Ivanhoe no se atrevió a interrumpirla; pero al ver que iba a retirarse, no pudo contener su curiosidad, y le dirigió la palabra en lengua árabe, que había aprendido en sus viajes por Palestina, y que le pareció la más propia para hablar a una joven que tenía un turbante en la cabeza y un *caftán* (1) al hombre, diciéndole:

—Amable doncella, tened la bondad...

Rebeca le interrumpió con una sonrisa que raras veces lucía en un rostro cuya expresión natural era la de la melancolía.

—Soy inglesa—le dió,—señor caballero, y aunque mi traje y mi familia son de otros climas, hablo la lengua de mi país.

—Noble señora—dió Ivanhoe.

Y Rebeca le interrumpió de nuevo diciendo:

(1) Especto de manto que usan los orientales.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Brillantes victorias de los ingleses en Occidente.--Conquista de varios pueblos.--6.000 alemanes prisioneros.--Gran botín de guerra.--Los franceses penetran en las líneas alemanas al Este de Belfort.--Dos submarinos a pique

En España continúa la marejada política

Conferencias depositadas el día 8 a las 23-40 y el 9 a las 6-15.

La guerra mundial

En el frente occidental

La ofensiva inglesa

Brillante victoria

Londres.—La operación ofensiva al sur de Iprés fué desarrollada por las tropas inglesas brillantemente y alcanzó pleno éxito.

En brioso ataque los británicos han conquistado todas las crestas que se alzan entre Messines y Wischeatte. Todo un sistema de obras avanzadas en que el enemigo se guarecía cayó en nuestro poder, incluso algunos bosques poderosamente fortificados.

Los resultados de la victoria inglesa se han hecho ostensibles en un frente de quince kilómetros.

Es muy crecido el número de prisioneros que aumenta sin cesar. Al transmitir las primeras informaciones van contados cinco mil. Llegan muchos más.

El botín de guerra es cuantioso. Nos hemos apoderado de muchos cañones, morteros y ametralladoras.

En las operaciones aéreas también triunfamos. Fueron derribados nueve aeroplanos alemanes y averiados otros tantos. Nosotros perdimos seis. Además de Mesines y Wischeatte conquistamos Mezieres.

Nuestras pérdidas fueron relativamente pequeñas.

Un regimiento bávaro fué diezmado.

Nuevos recuentos dan ya un total de seis mil prisioneros.

Relatos y comentarios

La prensa inglesa inserta largos relatos de la nueva ofensiva inglesa a la que se dedican expresivos comentarios.

La operación ofensiva entre Iprés y Armentieres resultó un éxito brillantísimo para los ingleses y según autorizados críticos puede tener consecuencias graves para los alemanes.

Algunas trincheras del enemigo fueron batidas de flanco de una manera terrible. Los certeros fuegos barrían a lo largo aquellas obras.

Dirigió la operación el general Gluker que en la campaña del Transvaal se distinguió de un modo notable.

El ejército que manda el Príncipe de Baviera tuvo que efectuar un movimiento de retroceso muy significativo.

En esta operación se han empleado enormes cantidades de explosivos de gran potencia.

Las fuerzas alemanas que trataron de contener el avance de los ingleses llegaron a verse en el foco de convergencia de fuegos eficacísimos, en medio de un verdadero infierno.

El espectáculo de este combate resultaba imponente y aterrador. El fogonazo de los disparos y el resplandor de los proyectiles al estallar disipaba las sombras de la noche y el cielo aparecía iluminado como si fuese de día.

El personal yanqui al servicio de los aliados desempeñó excelentes funciones.

Los ingleses ocuparon muchos puntos fortificados y entre estas posiciones van incluidos buen número de bosques importantísimos.

Partes franceses del día 8

París, tres tarde.—Cañoneos violentos al sur de San Quintín.

Contratamos con eficacia las baterías enemigas y contuvimos un ataque a la carretera de San Quintín a la Fere.

La jornada fué agitada en todo el frente.

Al norte de Lafaux y de Cerny la acción de la artillería fué extremadamente violenta.

Algunos asaltos que el enemigo inició fueron repelidos por nuestros fuegos.

Penetramos en las líneas alemanas del este de Belfort e hicimos prisioneros.

En el resto del frente no ha cambiado la situación.

A las cuatro de la madrugada el radiotelégrafo de la torre Eiffel no había transmitido todavía el parte de las once de la noche.

De Oriente a Occidente

Dos submarinos a pique

Washington.—Un trasatlántico yanqui trabó combate con un submarino alemán y acabó por echarlo a pique.

Alicante.—Unos pescadores de Tabarca vieron como se hundía un submarino y que la tripulación era conducida en concepto de prisionera a Gibraltar.

De los Estados Unidos

Washington.—A fines del mes de Julio los barcos alemanes confiscados estarán listos para navegar y quedarán a disposición del gobierno francés.

En Mayo fueron botados al agua veinte y cuatro vapores.

Nueva York.—Se han embargado todos los bienes de los alemanes, que serán convertidos en títulos del empréstito de la libertad.

De Rusia

Petrogrado.—Ha dimitido el general Gurko.

El gobierno ha acordado que el exzar, Nicolás Romanof, sea trasladado a la fortaleza de Pedro y Pablo.

Ha celebrado la primera sesión la comisión de la asamblea constituyente.

Todos los artistas de Rusia hacen activa propaganda en favor del empréstito de la libertad.

El congreso de campesinos rusos ha votado una proposición en pro de una paz equitativa al lado de las naciones aliadas y que garantice los tratados internacionales.

Alrededor de la guerra

Roma.—Ha fracasado la contra ofensiva austriaca.

Liverpool.—Ha desembarcado un general yanqui y ha marchado enseñada a Londres.

Rio Janeiro.—El senado ha votado doscientos setenta millones para gastos de guerra.

París.—Ha terminado el debate de la guerra submarina con una propo-

sición de confianza en el gobierno aprobada por 310 votos contra 170.

Stokolmo.—Los socialistas organizaron una manifestación frente al palacio real, que fué apedreado.

Zurich.—Se habla de una gran concentración de barcos de guerra en el Mar del Norte y se espera un gran combate naval.

Créese que los ingleses preparan un ataque a Zeebrugge.

Política revuelta

Una petición

Los señores Cambó y Abadal han dirigido un telegrama al Jefe del Gobierno para pedirle la apertura de las Cortes.

Juzga que es una política perturbadora declarar y solucionar crisis a espaldas del Parlamento y del país y con la sola voluntad de la corona.

Consejo de ministros

El que ayer se celebró en Palacio dió lugar a una gran expectación.

Al terminar los ministros se reunieron en consejo que duró veinte minutos. Todos afirmaron que no hay crisis.

He aquí la información que el señor García Prieto dió a los periodistas:

En mi discurso estuve vacilante para elegir el tema porque no podía prescindir de la cuestión internacional, ni de los importantes asuntos de España.

Examiné el punto que nos preocupa a todos.

Una cosa es gobernar y otra la fiscalización de la prensa que a veces da detalles perjudiciales para las soluciones.

Lo ocurrido demuestra la necesidad de una honda transformación de la vida nacional. Que arrostre cada cual su responsabilidad, seguro de que el gobierno no saldrá malparado.

Respecto a si habrá mañana otro consejo dedicado a la cuestión militar nada puedo decir. A la hora de las responsabilidades daremos cuenta de todo y hasta entonces aguantaremos vela.

El señor Burell se limitó a decir que García Prieto había informado al Rey, que las impresiones que desde Barcelona trasmite el general Marina son buenas, y que la cuestión militar es delicada, cosa que antes de descubrirla el señor Burell sabían todos.

Esta cuestión se ha concretado en un escrito.

A la reserva

Se asegura que en breve y a petición propia pasarán a la reserva dos generales.

Opiniones y comentarios

Heraldo de Madrid publica las opiniones de los prohombres políticos de todos los partidos.

Los opinantes están conformes en que se impone un cambio de gobierno.

En los pasillos del Congreso un personaje del partido radical ha confirmado que en Barcelona unos caballeros visitaron a una alta personalidad de dicho partido para saber si en caso necesario el pueblo secundaría determinado movimiento.

Los aludidos caballeros obtuvieron una respuesta afirmativa.

El Ministro de la Guerra no quiere dejar la cartera. Ha hecho manifestaciones de afecto hacia el arma de infantería.

Confirmando que había conferenciado con los señores García Prieto y con un ayudante del general Marina llegado expresamente a Madrid.

El pleito de familia, dice el Ministro, se resolverá fácilmente.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

aquel paraje donde la nota culminante había sido la alegría y la animación, nota simpática que dejó grabado en los concurrentes un grato recuerdo.

Nuestro aplauso a la comisión organizadora.

Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana domingo en la plaza de la Explanada:

A las 10 y media.—Balear y Middlsex.

A las 2 y media.—Petit Athletich y Alirón.

A las 4.—Malabar y Primero.

A las 5 y media.—Dos equipos de la Sección de Deportes del Ateneo Popular que se disputarán once artísticas medallas de plata y a los que el «Mahon-Foot-Ball Club» cede gustosamente el campo, deseoso de fomentar el sport.

Desde esta fecha queda anunciado el campeonato de segundos equipos, con sujeción a las bases que estarán de manifiesto en el local social hasta el 16 del mes en curso.

La prensa de Baleares

Nuestro estimado cuanto respetable amigo don Felipe Guasp Vicens, digno Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares, nos ha remitido con atento B. L. M. un ejemplar de los estatutos de la misma.

Al saludar cariñosamente al señor Guasp, le agradecemos la deferencia expresada y nos complacemos en manifestarle que conforme nos recomienda tomamos buena nota del capítulo de los Estatutos nombrados titulado «De las Delegaciones».

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

Couplets Raquel Meller

La importante revista ilustrada *El Cine*, de Barcelona, ha publicado un precioso número extraordinario dedicado por entero a la canzonetista Raquel Meller.

Figuran en dicho número unas notas biográficas de la genial artista escritas por Ezequiel Endérix y la música y letra de los couplets más populares de su repertorio, entre ellos *El canto de los Apaches*, *Firuli, firulá*, *La reina del Cortijo*, *La modistilla*, *La esclava mora*, *La polvera*, *La billetera*, *Causas y efectos*, *La boba de Coria*, *Tropiezos*, *La segadora*, *La esposa ideal* y otros no menos notables.

El número va ilustrado con gran número de fotografías de Raquel.

No dudamos que su éxito está asegurado.

Se vende a una peseta el número y puede adquirirse en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Abusos que deben corregirse

En la calle de Santa Rosa hay quien tiene la mala costumbre de echar aguas sucias que se encharcan en aquel piso carretero y despiden un hedor insoportable.

Reblandecida luego la tierra la escarban los chiquillos y amasan bolas que a guisa de proyectiles son lanzadas al aire. Estas pedreas constituyen amenaza para los transeúntes a quienes pueden lastimar, y para las fachadas que se ensucian.

Nos dicen además que la chiquillería convierte aquel sitio en campo de foot-ball lo que ocasiona los perjuicios consiguientes.

Por razón de higiene y de urbanidad debe procurarse que los líquidos sucios sean únicamente vertidos en los carros destinados a recogerlos y encaminar a los chicos hacia el cercano campo de juegos de Bella-Vista.

Si una señorita en la flor de la juventud está pálida, ojosa, inapetente, tose, se cansa al menor esfuerzo, tiene náuseas, vómitos, desarreglos de la menstruación, etc. Use el Jarabe de Hipofosfitos Salud, y al poco tiempo recobrará el color de sus mejillas, la actividad, la salud y la alegría. Dos frascos sólo de Hipofosfitos Salud, ponen a la enferma en la plenitud de la vida.—Único aprobado, por la Real Academia de Medicina, 37 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Del Puerto

Con buen resultado se efectuaron ayer las pruebas de velamen del guairo «Mahón» que reúne excelentes condiciones para navegar, por lo que reiteramos la enhorabuena al maestro carpintero de ribera don Antonio Tallavull Vidal y a los propietarios de la empueración señores Carreras y Reines.

El guairo «Mahón» tomará parte en los primeras regatas que se organicen y que son esperadas con entusiasmo.

El miércoles fué botado al mar el «Vedrine» que ha sufrido ligeras reparaciones y que se presta también para ir por algún premio. Son de todos conocidos los brillantes precedentes de esta rápida embarcación velera.

Esta tarde saldrá para Barcelona el vapor «Monte Toro» y mañana debe llegar de dicha ciudad y de A'cudia el «Mahón».

Ayer tarde regresó el torpedero número 13.

Claveles elegantes, perfumados y toda clase de flores artificiales
Casa Buenaventura

Previsión del tiempo

Del 9 al 10 será tranquila la situación atmosférica de la Península, sintiéndose un tanto en Andalucía y parte Sur de Levante, bajas presiones de Marruecos y Argelia.

Del 11 al 13, seguirá imperando el buen tiempo en nuestras regiones.

El jueves 14 se formará en el Mediterráneo, entre el golfo de León y Baleares, una depresión, la cual ocasionará algunas lluvias o tormentas en la mitad oriental, especialmente en el NE. con vientos de entre NO. y NE.

El viernes 15 una depresión procedente del SO. de la Península penetrará, según parece, en Portugal y Extremadura. Producirá algunas lluvias y tormentas, particularmente desde el O al Centro, con vientos variables.»

A la Samaritana de MANOLO CARDONA, se hacen bajo encargo juegos cama valencians y bordados a máquina, aderezos para novias y trajes para cristianar, cubre camas y visillos valencians, payolas y sombreritos, todo confección esmeradísima.

Noticias cortas

Como de costumbre en esta época, mañana por la tarde se verán muy concurridos el paseo de Isabel II y la plaza de la Explanada, sitio este último donde se jugarán los partidos de foot-ball anunciados.

Banco de Menorca

El Consejo de Administración de esta Sociedad a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de este mes de Junio y hora de las once de la mañana en su domicilio social.

Los señores Accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona en la Banca Arnús Sucesora de Evaristo Arnús, en Mahón en el domicilio social, y en Ciudadela y Alayor en las Oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas queda hecha la segunda convocatoria para el día 25 a la misma hora.

Mahón a 4 de Junio de 1917.—El Presidente del Consejo de Administración, Gonzalo Arnús.

CUPÓN REGALO
DE
La Voz de Menorca
Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.



MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RISETAADOR

MAHON, 32. - MAHON.

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 175 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, esto mal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
Seis id. . . 3'50 »
Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10'00 »
Por tres inserciones . . . 12'50 »
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
A dos columnas . . . 15'00 »
Un cuarto de página . . . 40'00 »
Media página . . . 55'00 »
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Marge 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambraña, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 37. — Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

¡Dinero y Dinero!!

SE DESEAN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

SE OFRECEN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

MOTORES AMOVIBLES MARCA "CAILLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CAILLE de 2 caballos, 5 velocidades

marcha atrás Ptas. 650'00

Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza . . . » 550'00

NOTA. — Estos precios se entienden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRES

Calle de San Fernando n.º 34. — MAHON

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurín Enrich, calle Pl y Margall, 69.

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. — Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

Advertencia importante

El día 1.º de Junio se efectuará la apertura de clases dedicadas a la explicación de asignaturas de capital importancia, en la forma siguiente:

A las seis y media de la mañana

Martes, Jueves y Sábados

Enseñanza de Aritmética explicada, que irá acompañada de nociones de Algebra.

Lunes, Miércoles y Viernes

Enseñanza de la Gramática Castellana razonada con lectura de fragmentos escogidos de los mejores clásicos españoles y análisis gramatical.

A las siete de la noche

Enseñanza de los idiomas francés e inglés, con lectura y comentarios de las obras de los mejores autores clásicos de ambos idiomas.

De 7 a 8.—Lengua francesa, los lunes, miércoles y viernes.

De 7 a 8.—Lengua inglesa, los martes, jueves y sábados.

A las ocho de la noche, una diaria económica, dedicada a la clase menesterosa, dándose nociones de Gramática, Aritmética y Geografía.

Precios económicos. — Clases a domicilio a horas convencionales

Detalles complementarios en la calle del Carmen número 48.

AGUAS MINERALES

NATURALES DE

CARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antihépticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI. — Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid